Τεχνολογία και Γλωσσική Κατάρτιση

Ενότητα 3 :Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής

Γεώργιος Υψηλάντης
Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας & Φιλολογίας

BY SA

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Άδειες Χρήσης

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό υπόκειται σε άδειες χρήσης Creative Commons.
- Για εκπαιδευτικό υλικό, όπως εικόνες, που υπόκειται σε άλλου τύπου άδειας χρήσης, η άδεια χρήσης αναφέρεται ρητώς.

Χρηματοδότηση

- Το παρόν εκπαιδευτικό υλικό έχει αναπτυχθεί στα πλαίσια του εκπαιδευτικού έργου του διδάσκοντα.
- Το έργο «Ανοικτά Ακαδημαϊκά Μαθήματα στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης» έχει χρηματοδοτήσει μόνο τη αναδιαμόρφωση του εκπαιδευτικού υλικού.
- Το έργο υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής

1. Κατανόηση γραπτού λόγου
2. Κατανόηση προφορικού λόγου
3. Ο ρόλος του δασκάλου & του υπολογιστή

BY SA

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Περιεχόμενα ενότητας (1/5)

1. Κατανόηση γραπτού λόγου.
   i. Κατανόηση γραπτού λόγου.
   ii. Δραστηριότητες.
   iii. Βιβλιογραφία.

Περιεχόμενα ενότητας (2/5)

2. Κατανόηση προφορικού λόγου.
   i. Κατανόηση προφορικού λόγου.
   ii. Δραστηριότητες.
   iii. Βιβλιογραφία.

Περιεχόμενα ενότητας (3/5)

3. Ο ρόλος του δασκάλου και του υπολογιστή
   i. Προβολή αποσπάσματος video σχετικά με το ρόλο του δασκάλου και σχολιασμός του.
   ii. Προβολή αποσπάσματος video σχετικά με τη συνέντευξη μιας εκπαιδευτικού για πρόσληψή της σε βρετανικό σχολείο και σχολιασμός του.
   iii. Θέματα ανάλυσης υποενότητας.
   iv. Ορισμοί για το ρόλο του δασκάλου.
   v. Παραδοσιακός δάσκαλος.

Περιεχόμενα ενότητας (4/5)

3. Ο ρόλος του δασκάλου και του υπολογιστή
   vi. Παιδαγωγός ή Σωκρατικός δάσκαλος.
   vii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τους M.Harden and J.R. Crosby.
   viii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τη D. Larsen-Freeman.
   ix. Διδασκαλία VS μάθηση.
   x. Πρώτα συμπεράσματα.
   xi. Οι ρόλοι του δασκάλου στη γλωσσική εκπαίδευση με σύγχρονη τεχνολογία.

Περιεχόμενα ενότητας (5/5)

3. Ο ρόλος του δασκάλου και του υπολογιστή

   xii. Οι ρόλοι του υπολογιστή.

   xiii. Η/Υ και δάσκαλος σε σχέση με το λογισμικό αλλά και το στάδιο της διδακτικής διαδικασίας.

   xiv. Συμπεράσματα.

   xv. Από τον δάσκαλο στον σύμβουλο.

   xvi. Απαραίτητη εκπαίδευση.

   xvii. Ο νέος δάσκαλος.

   xviii. Βιβλιογραφία.

   xix. Απόσπασμα από συνέντευξη του Α. Κωστάλα.

Σκοποί ενότητας

- Οι φοιτητές/τριες να μπορούν να αξιολογήσουν και να αποκωδικοποιήσουν λογισμικό για τη διδασκαλία της ιταλικής και να το εντάξουν στην διδασκαλία τους ενώ παράλληλα να φροντίσουν για τον δικό τους ενεργό ρόλο ως δάσκαλοι, καθώς και να εμπλουτίζουν τη διδασκαλία των γλωσσικών δεξιοτήτων με ηλεκτρονικό υλικό.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

1. Κατανόηση γραπτού λόγου

Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής

i. Κατανόηση γραπτού λόγου

Αυθεντικό:

Περιοδικά – Εφημερίδες

Εγκυκλοπαίδειες

Βιβλία

Σχήματα, Ωράρια, Προγράμματα, κλπ

Blogs.

Μαθησιακό (διδακτικό):

Συνήθως μικροί διάλογοι.

- Καταλληλότητα: ηλικία, επίπεδο, ενδιαφέροντα.
- Ξεκάθαροι μαθησιακοί στόχοι.
- Skimming and scanning.
- Ανάμικτες Δραστηριότητες (δεξιότητες).
- Αξία.

ii. Δραστηριότητες

- Εύρεση Πληροφοριών (κατανόηση).
- Διαμεσολάβηση (κατανόηση και παραγωγή γραπτού η προφορικού).
- Συμπλήρωση ερωτηματολογίων με πληροφορίες από ιστούς (κατανόηση γραπτού και παραγωγή γραπτού).
- Δημιουργία περίληψης άρθρων από εκτενή άρθρα (κατανόηση γραπτού και παραγωγή γραπτού).
- Σχεδιασμός ταξιδίου (προσομοίωση – μικτή).
- Εργασία σε κάποιο θέμα και παρουσίαση στην τάξη (μικτή).

iii. Βιβλιογραφία

- **Windeatt, S. and Hardisty, D.** (2000). *The Internet*. Oxford University Press.
- **Dudeney, G.** (2000). *The Internet and the Language Classroom* Cambridge University Press.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

2. Κατανόηση προφορικού λόγου

Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής

i. Κατανόηση προφορικού λόγου

Αυθεντικό υλικό:

- Ραδιόφωνο.
- Τηλεόραση.
- Utube (τραγούδια και όχι μόνον).

- **Μαθησιακό (διδακτικό) υλικό:**
- Έτοιμο site.
- Ασκήσεις.

- Κατάλληλο για επίπεδο, ηλικία, ενδιαφέροντα.
- Εύκολο στη χρήση.
- Ξεκάθαροι μαθησιακοί στόχοι.
- Μεθοδολογικές αρχές.
- Συνοδεία γραπτού κειμένου.
- Υπάρχει συγκεκριμένο (γλωσσικό περιβάλλον).
- Αξία.
- Ανάμιξη δεξιοτήτων.
- Παραγλωσσικά φαινόμενα (κίνηση σώματος, τονισμός, προφορά, κλπ).

ii. Δραστηριότητες

- Κατανόηση Προφορικών Πληροφοριών (κατανόηση).
- Διαμεσολάβηση (κατανόηση προφορικού και παράφραση).
- Συμπλήρωση ερωτηματολογίων με προφορικές πληροφορίες από ιστούς (κατανόηση προφορικού και παραγωγή γραπτού).
- Δημιουργία σημειώσεων από εκτενής ομιλίες (κατανόηση προφορικού και παραγωγή γραπτού).
- Σχεδιασμός και δημιουργία διαφήμισης (προσομοίωση – μικτή).
- Εργασία σε κάποιο θέμα και παρουσίαση στην τάξη (μικτή).

iii. Βιβλιογραφία

- **Windeatt, S. and Hardisty, D.** (2000). *The Internet*. Oxford University Press.
- **Dudeney, G.** (2000). *The Internet and the Language Classroom* Cambridge University Press.

- The following videos are from a talk of G. Dudeney at an invited talk at a conference.

3. Ο ρόλος του δασκάλου και του υπολογιστή

Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής

i. Προβολή video (1)

- Προβολή αποσπάσματος video (στην αγγλική γλώσσα) σχετικά με το ρόλο του δασκάλου και σχολιασμός του.

ii. Προβολή video (2)

- Προβολή αποσπάσματος video σχετικά με τη συνέντευξη μιας εκπαιδευτικού για πρόσληψή της σε βρετανικό σχολείο και σχολιασμός του.

iii. Θέματα ανάλυσης υποενότητας

- Ο ρόλος του δασκάλου.
- Ο ρόλος του υπολογιστή.
- Οι ρόλοι και των δύο μαζί.
- Από τον δάσκαλο στον σύμβουλο.
- Γνώσεις που απαιτούνται.
- Βιβλιογραφία.

iv. Ορισμοί για το ρόλο του δασκάλου (1)

Πηγή γνώσεων
Σύμβουλος
Σμιλευτή ψυχών
κόσμιος στην εμφάνιση
υποδειγματικής ηθικής ζωής
Πρότυπο
Αυθεντία
Τιμητής
… αλλά και φύλακας
Παντογνώστη
Πηγή στηρίγματος
Δαδούχο
Μεταλαμπαδευτή
αμέτοχος στις κομματικές διενέξεις
δίκαιος και αντικειμενικός
εκλεκτικός στις φιλίες του
Αμερόληπτος
΄Ηρεμος
Σοβαρός
Δίκαιος
ευθύς
Πράος
παιδαγωγός
συνεπής στις υποσχέσεις του
Μεσολαβητή
ακούραστος
τακτικός
γεμάτος στοργή
ακόλουθος στην αγωγή
ζηλωτής
φιλικός
επόπτης

"Ο σιωπηλός και αξιόπρεπος τελετάρχης αλληλοδιδακτικής… γίγαντας αντοχής και ηρωισμού… απόστολος θυσίας και αυταπάρνησης…. χωρίς μια στιγμή ανάπαυσης και διακοπής"
Ιωάννης Κοκκώνης.

"στο ψηφιδωτό των επαγγελμάτων ο δάσκαλος δεν είναι η μια ψηφίδα ανάμεσα στις άλλες. Αλλά είναι ο καλλιτέχνης νους, ο κοσμητικός και ο επόπτης που φιλοτεχνεί ολόκληρο το ψηφιδωτό. Δημιουργεί, δηλαδή, ανθρώπους και τους υψώνει στην οντολογική μοναδικότητα του νοήμονος πλάσματος" Λιαντίνης.

ΜΠΑΒΕΛΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ
ΣΧΟΛΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
10ης ΠΕΡΙΦ. Δ.Ε. ΑΘΗΝΩΝ

Ας φροντίζει να δημιουργεί κλίμα άμιλλας και όχι ανταγωνισμού.

iv. Ορισμοί για το ρόλο του δασκάλου (2)

Πηγή γνώσεων
Σύμβουλος
Σμιλευτή ψυχών
κόσμιος στην εμφάνιση
υποδειγματικής ηθικής ζωής
Πρότυπο
Αυθεντία
Τιμητής
… αλλά και φύλακας
Παντογνώστη
Πηγή στηρίγματος
Δαδούχο
Μεταλαμπαδευτή
Αμερόληπτος
Σοβαρός
Δίκαιος
ευθύς
Πράος
παιδαγωγός
Μεσολαβητή
ακούραστος
τακτικός
ακόλουθος στην αγωγή
γεμάτος στοργή
ζηλωτής
φιλικός
επόπτης

"Ο σιωπηλός και αξιό[illegible]πος τελε[illegible]νης αλληλο[illegible]τικής… γίγο[illegible]ντοχή[illegible]ωισμού

"στο ψη[illegible] δά[illegible] άλλες. Αλλά είν[illegible] κοσμητικός κα[illegible]πόπτη[illegible]φιλοτ[illegible]ολόκληρο[illegible] το ψηφιδωτό. Δημιουργε[illegible]λαδή, ανθρώπους και τους υψώ[illegible]ι στην οντολογική μοναδικότητα του νοήμονος πλάσματος" Λιαντίνης.

LOW COST

[redacted]

ΜΠΑΒΕΛΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ
ΣΧΟΛΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
10ης ΠΕΡΙΦ. Δ.Ε. ΑΘΗΝΩΝ

Ας φροντίζει να δημιουργεί κλίμα άμιλλας και όχι ανταγωνισμού.

iv. Ορισμοί για το ρόλο του δασκάλου (3)

«Στο εκσυγχρονισμένο σχολείο ο ρόλος του εκπαιδευτικού είναι: βοηθητικός, συμβουλευτικός, καθοδηγητικός, συνεργατικός, αντιαυταρχικός, δημιουργικός, πολιτικός και κοινωνικός. Ο εκπαιδευτικός έπαψε να είναι EX OFICIO ΑΥΘΕΝΤΙΑ».

Ορισμοί

Ο τόνος και το χρώμα της φωνής του δασκάλου **άλλοτε προσελκύει, σαγηνεύει, ημερώνει, αιχμαλωτίζει, ευχαριστεί και άλλοτε εξαγριώνει, καταπιέζει, αποκοιμίζει, δυσαρεστεί, απομακρύνει.**
Η ορθοφωνία, η μουσική πλαστικότητα, η ευμέλεια της φωνής, πρέπει να είναι συνεχής φροντίδα του δασκάλου. Πρέπει συνεχώς να ακροάται τη φωνή του. Το μαγνητόφωνο είναι καλό μέσο για να ασκείται.

Ο δάσκαλος πρέπει να διαθέτει την απαιτούμενη σοβαρότητα και εμβρίθεια στις κινήσεις και τους λόγους του. Πρέπει τόσο οι λόγοι του, όσο και οι κινήσεις του να έχουν ένα μέτρο ηρεμίας, ευπρέπειας και τάξεως. Να εκφράζεται καθαρά, εύληπτα, σύντομα, με ακρίβεια, με σαφήνεια, να κυριολεκτεί.. Ούτε να περπατάει συνεχώς, ούτε όμως ακίνητος συνεχώς να μένει. Ούτε πολλές χειρονομίες, ούτε άψυχη ακινησία.

iv. Ορισμοί για το ρόλο του δασκάλου (4)

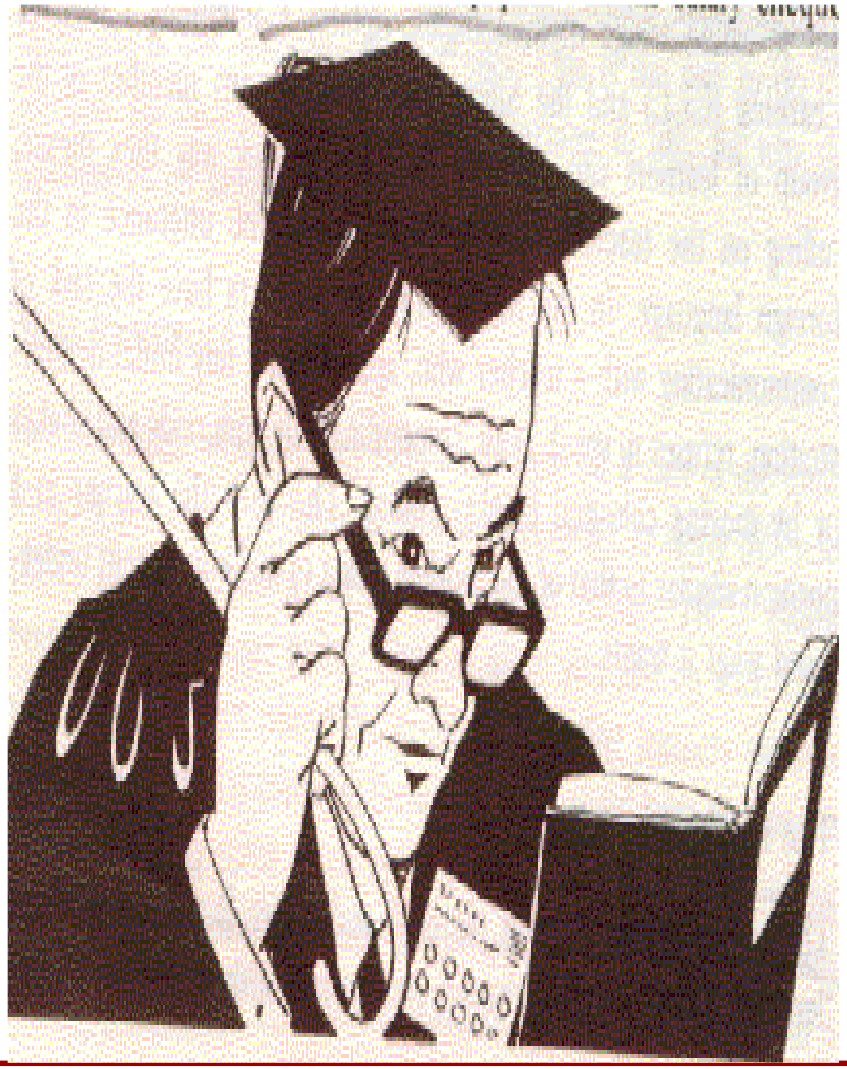
«Σ
εκσυγ σμένο σχολείο ο ρό ου
εκπαιδε αι: βοηθητ
συμβουλευ
καθοδηγητικός,
αντιαυταρχικ
εκπα
OFICIO Ar

Ο τόν ι το χρώμα της φωνής του
δα **άλλοτε προσελκύει, σαγηνεύει,**
αιχμαλωτίζει, ευχαριστεί και
απιέζει, αποκοιμίζει,
ρύνει.
πλαστικότητα, η
ναι
αλου. Πρέπει
φωνή του. Το
για να

Ουσιαστικό εμβρίθεια *θηλυκό*
η βαρύτητα, η σπουδαιότητα της σκέψης

Ο δάσκαλος πρέπε βαρ εμβρίθεια στις
κινήσεις και τους τόσ του, όσ κινήσεις του να
έχουν ένα μέτρο ρεμίας, ευ ας και τ Να εκφράζετα θαρά, εύληπτα,
σύντομα, με ακρίβεια, με σα α, να κυριο ί.. Ούτε να περπατάει συνεχώς, ούτε
όμως ακίνητος συνεχώς να με Ούτε πολλές χ ρονομίες, ούτε άψυχη ακινησία.

ν. Παραδοσιακός δάσκαλος (1)



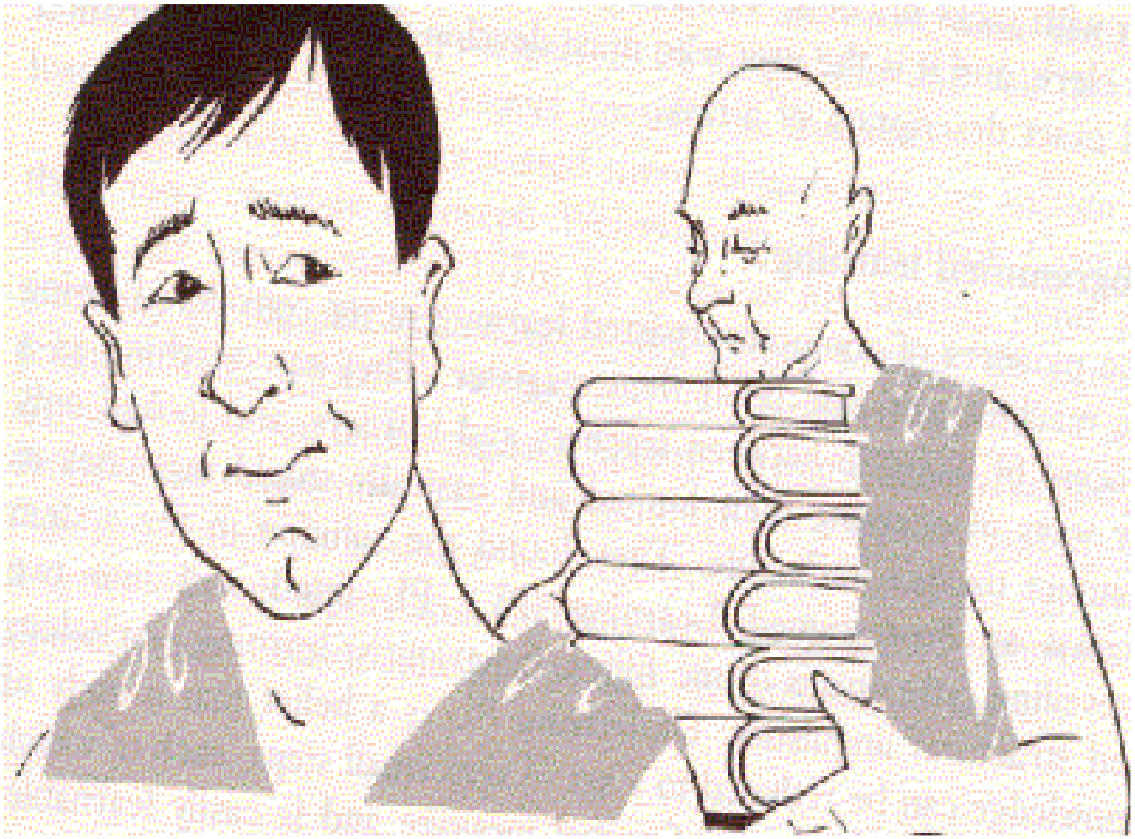
- Παραδοσιακός Δάσκαλος: Μοναδική Πηγή Γνώσης και Αξιολόγησης στην τάξη (Higgins 1988).

- Παρουσίαση υλικού
- Εξηγήσεις και Διευκρινίσεις
- Οργάνωση Πρακτικής
- Ανατροφοδότηση
- Αξιολόγηση
- Ανατροφοδότηση

ν. Παραδοσιακός δάσκαλος (2)

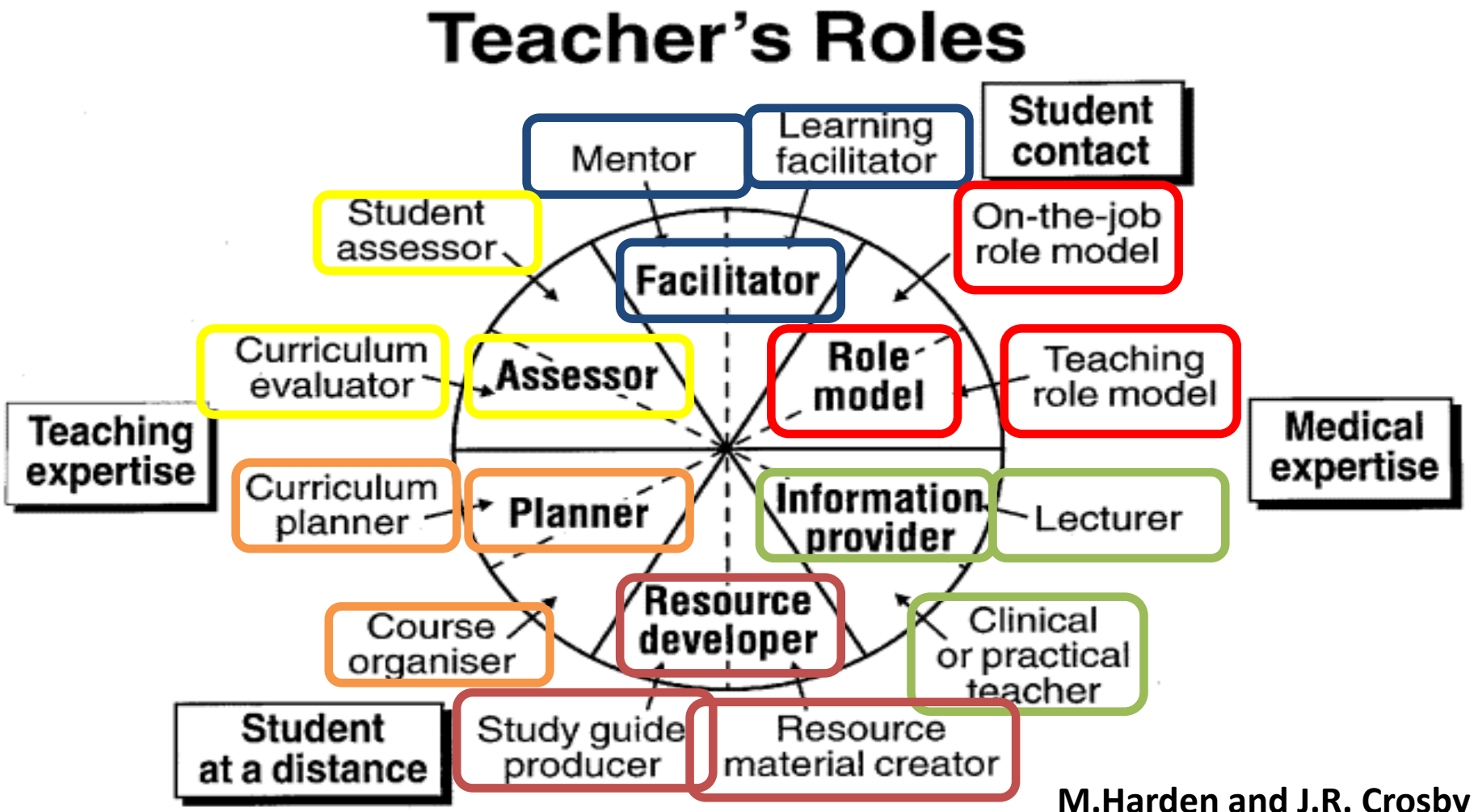
- Επίσης:
- Επιλογή μεθόδου διδασκαλίας.
- Συντονισμός Αναλυτικού προγράμματος.
- Οργάνωση διδακτέας ύλης.
- Έκθεση στην ξένη γλώσσα.
- Ατομικές και ομαδικές ανάγκες.
- Εξουσία-Αρχή.
- Παρουσία και Πειθαρχία.

vi. Παιδαγωγός ή Σωκρατικός δάσκαλος



- Υποστήριξη.
- Οδηγίες.
- Ενίσχυση.
- Βοήθεια και Συμβουλή στο **πώς** να μαθαίνουν.
- Αυτονομία Μαθητή.

vii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τους M.Harden and J.R. Crosby



M.Harden and J.R. Crosby
Published in Medical Teacher (2000) 22, 4, pp 334-347

viii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τη D. Larsen-Freeman (1)

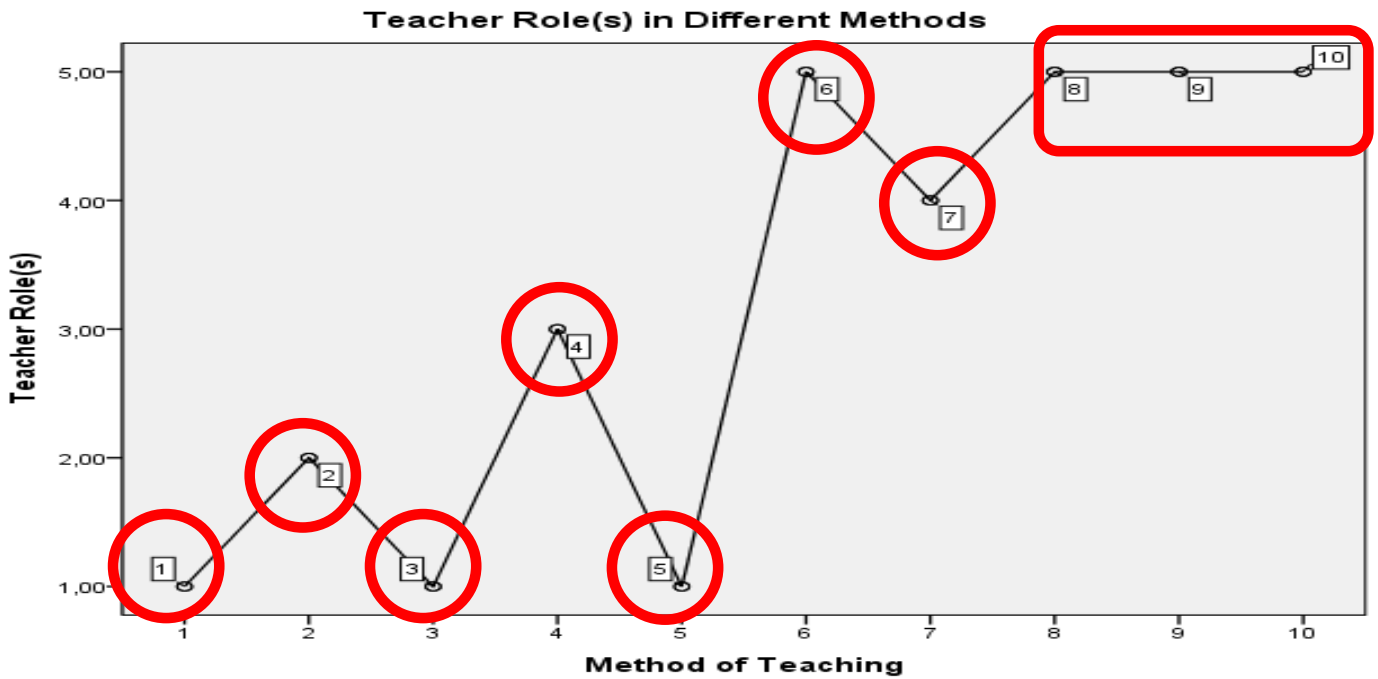
5= Advisor

4= Guide

3= Observant

2= Manager

1= Source



From Larsen-Freeman (2000)

1= Gram Transla

2= Direct Method

3= AudioLingual

4= Silent Way

5= Desuggesto

6= Community Lang Learning

7= Total Physical Re

8= Communicative Language Teaching

9= Collaborative Learn

10= Task Based Learn

viii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τη D. Larsen-Freeman (2)

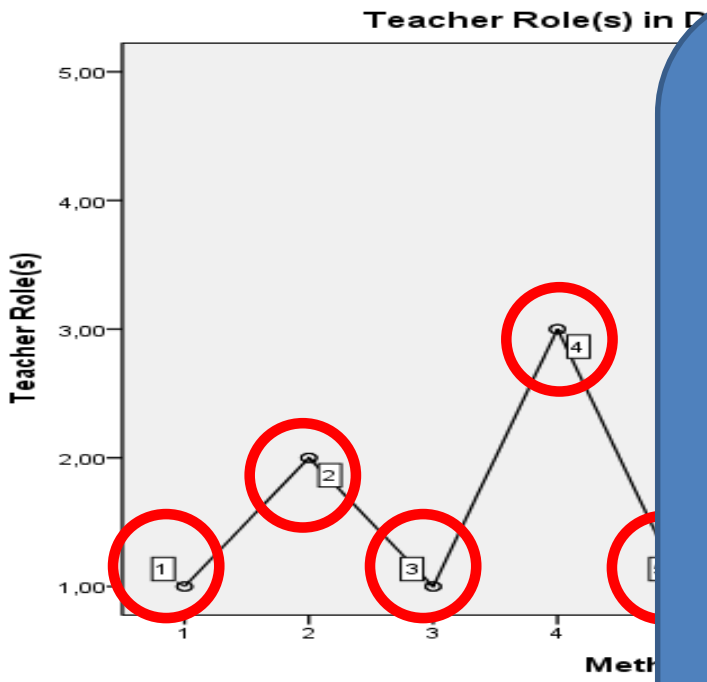
5= Advisor

4= Guide

3= Observant

2= Manager

1= Source



What do we observe?

From Larsen-Freeman (2000)

1= Gram Transla

2= Direct Method

3= AudioLingual

4= Silent Way

5= Desuggesto

6= Comm Lang Lear

7= Total F Re

8= Comm Language

9= Collal Learn

10= Task Learn

viii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τη D. Larsen-Freeman (3)

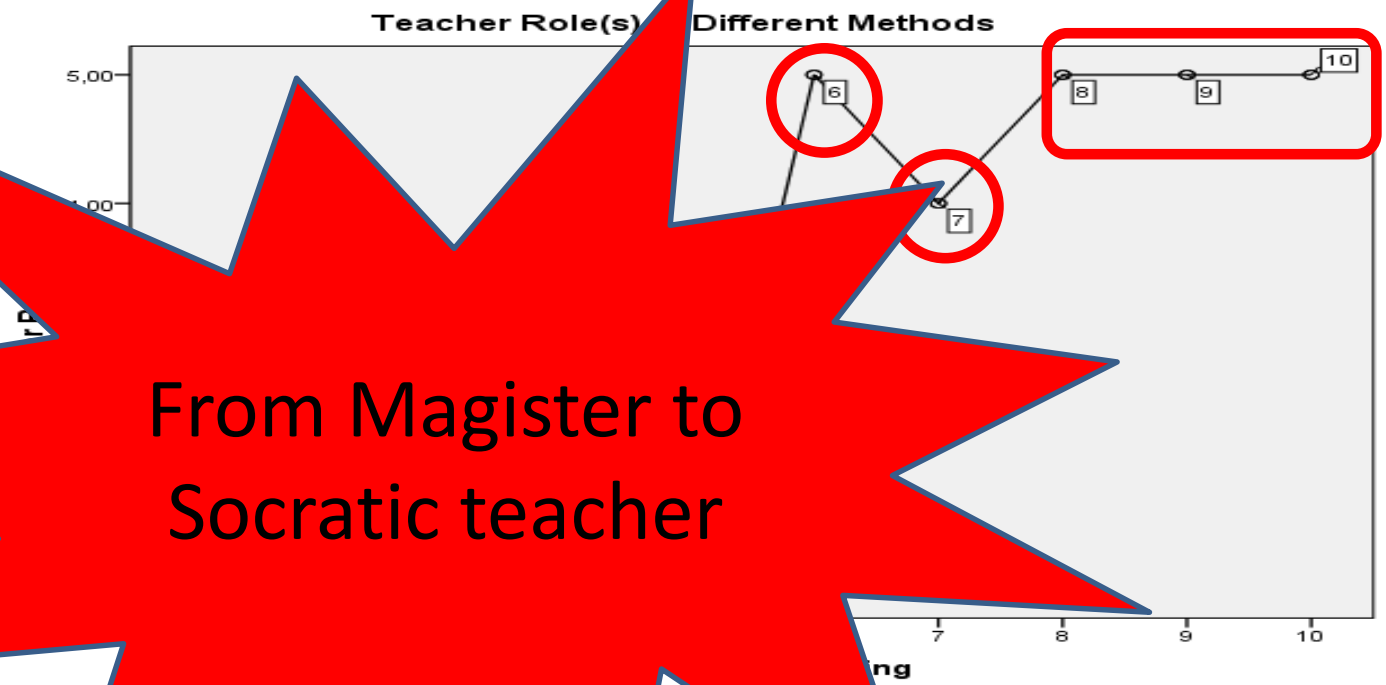
5= Advisor

4= Guide

3= Observant

2= Manager

1= Source



From Magister to Socratic teacher

From Larsen-Freeman (2000)

1= Gram Transla

2= Direct Method

3= Audio

4= Silent Way

5= Desuggestopedia

6= Community Lang Learning

7= Total Physical Re

8= Communicative Language Teaching

9= Collaborative Learn

10= Task Based Learn

viii. Ο ρόλος του δασκάλου σύμφωνα με τη D. Larsen-Freeman (4)

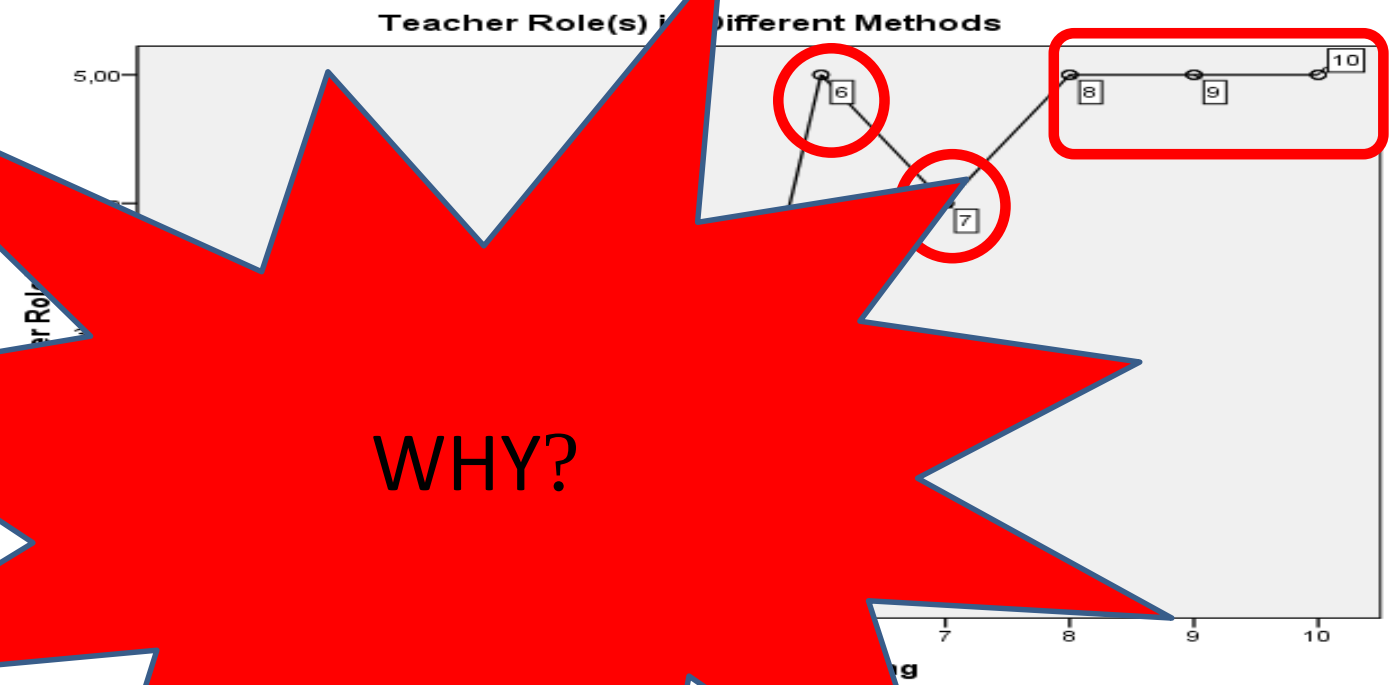
5= Advisor

4= Guide

3= Observant

2= Manager

1= Source



WHY?

From Larsen-Freeman (2000)

1= Gram Transla

2= Direct Method

3= A

4= Silent Way

5= De

6= Community Lang Learning

7= Total Ph Re

8= Communicative Language Teaching

9= Collaborative Learn

10= Task Based Learn

ix. Διδασκαλία VS μάθηση (1)

Δάσκαλους.	Μαθητές.
Δάσκαλοι Διδάσκουν.	Μαθητές Μαθαίνουν.
Μέθοδος / Παράδοση.	Προϊόν.
Δάσκαλοι κατέχουν την γνώση και δεν μαθαίνουν.	Μαθητές μαθαίνουν μόνον από τους δασκάλους και όχι από άλλους μαθητές ή μόνοι.

ix. Διδασκαλία VS μάθηση (2)

Κοινή Πορεία.

Οι δάσκαλοι προσφέρουν υποστήριξη στη μαθησιακή διαδικασία.

Μάθηση ως διαδικασία.

Αυτόνομη Μάθηση, Συνεργατική, Η/Υ.

ix. Διδασκαλία VS μάθηση (3)

Δάσκαλοι παραδίδουν το προϊόν.	Μαθητές μαθαίνουν ή παραλαμβάνουν και αποθηκεύουν το προϊόν.
Δάσκαλοι χρησιμοποιούν μεθόδους διδασκαλίας.	Μαθητές αναπτύσσουν στρατηγικές μάθησης.
Δάσκαλοι έχουν την εξουσία και δημιουργούν ή εφαρμόζουν τους κανόνες.	Οι μαθητές δεν έχουν εξουσία και ακολουθούν τους κανόνες.
Επιλογή υλικού, μεθόδων, αξιολόγηση.	Τιμωρία για μη μάθηση.

ix. Διδασκαλία VS μάθηση (4)

Το αποτέλεσμα επηρεάζει τις μεθόδους.

Αρμονία.

Σε συμφωνία.

Αξιολόγηση της διαδικασίας.

χ. Πρώτα συμπεράσματα

Στην Ελλάδα ο δάσκαλος έχει και κοινωνικό και ψυχολογικό ρόλο.

Εκτός Ελλάδος ο δάσκαλος έχει περισσότερο διδακτικό ρόλο.

Ο ρόλος του δασκάλου συνδέεται με την μέθοδο που επιλέγει να διδάξει.

Ο ρόλος του δασκάλου στη βιβλιογραφία δεν συνδέεται με κάποιο μαθησιακό στάδιο (ΠΟΤΕ?) ή με κάποιο τρόπο ένταξης (ΠΩΣ?).

Ο ρόλος του δασκάλου δεν συνδέεται με την μαθησιακή επιτυχία είτε σε όγκο είτε σε ποιότητα (Δυναμική του Δασκάλου σε σχέση με το κίνητρο) π.χ. Meryl Streep .

Δεν υπάρχει ρόλος για το δάσκαλο παρά μόνον για να υποστηρίξει τη διαδικασία της μάθησης και όχι το μαθητή.

xi. Οι ρόλοι του δασκάλου στη γλωσσική εκπαίδευση με σύγχρονη τεχνολογία (1)

instructor, giving instructions to what the learner should do with the computer.

assessor, assessing what the learner can already do, what progress the learner is making.

supervisor, supervising what the learner does.

manager, managing all the resources to the best advantage.

information provider, providing the information requested by the learner.

Σύμφωνα με *JIA Yi-dong (2007)*
(School of Foreign Studies, Shandong University of Finance, Jinan 250014, China)

friend, which may be more important the one in the classroom especially when the learner is facing an unspeakable computer screen feeling most discouraged.

… και σε αυτήν την περίπτωση ο ρόλος του δασκάλου στη βιβλιογραφία δεν συνδέεται με κάποιο μαθησιακό στάδιο (ΠΟΤΕ?) ή με κάποιο τρόπο ένταξης (ΠΩΣ?).

xi. Οι ρόλοι του δασκάλου στη γλωσσική εκπαίδευση με σύγχρονη τεχνολογία (2)

Σύμφωνα με Jeong-Bae Son (2002) Computers, learners and teachers: Teamwork in the CALL classroom. *English Language Teaching, 14* (2), 239-252.

tutor, **guide** or **facilitator.**

CALL **observers** observe recent CALL activities, identify the types of CALL materials and build basic skills to deal with CALL.

CALL **developers** on the basis of the idea of categorising CALL software development in three modules which I refer to as **design**, **implementation**, and **evaluation.**

CALL **designers** create their own computer applications by practising and utilising programming languages or authoring tools with instructional design approaches.

xi. Οι ρόλοι του δασκάλου στη γλωσσική εκπαίδευση με σύγχρονη τεχνολογία (3)

Σύμφωνα με Jeong-Bae Son (2002) Computers, learners and teachers: Teamwork in the CALL classroom. *English Language Teaching, 14* (2), 239-252.

CALL **implementers** use CALL software which matches with students or teachers' needs in the classroom and develop teaching methods for CALL practice

CALL **evaluators** make comments on CALL materials, approaches or courses with evaluation criteria. When teachers supervise the overall use of CALL, they become CALL **managers** who guide other teachers to the world of CALL, facilitate CALL in self-access or classroom settings, and manage CALL resources for learning and teaching purposes

… σε αυτήν την περίπτωση ο ρόλος του δασκάλου δεν αφορά στην διδακτική πρακτική αλλά περισσότερο στο είδος της σχέσης δασκάλου και υπολογιστή.

xi. Οι ρόλοι του δασκάλου στη γλωσσική εκπαίδευση με σύγχρονη τεχνολογία (4)

xii. Ρόλοι του υπολογιστή (1)

- Μοντέλο Taylor (1980) αποδεκτό και από Levy (1997).
- **TUTOR** (το πρόγραμμα αξιολογεί τις απαντήσεις και «παίρνει» αποφάσεις για την συνέχεια Programmed Instruction).
- **ΕΡΓΑΛΕΙΟ** (Επεξεργαστές κειμένου-Βάσεις δεδομένων-Concordances).
- **TUTEE** (οι μαθητές διδάσκουν τον υπολογιστή, λίγο διαδεδομένο π.χ. Wyatt 1984).

xii. Ρόλοι του υπολογιστή (2)

- Μοντέλο Warschauer (2000).
- Behaviourist CALL (TUTOR).
- Επικοινωνιακό CALL (ΕΡΓΑΛΕΙΟ για δημιουργία κειμένων, και προσομοιώσεων εστιάζοντας την προσοχή στην εκτός/εντός οθόνης συνομιλία).
- Integrative CALL (ΕΡΓΑΛΕΙΟ Πλήρη ενσωμάτωση Η/Υ στην μαθησιακή διαδικασία).

xii. Ρόλοι του υπολογιστή (3)

Μοντέλο Mills (2001)
ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ

- Έλεγχος από τον Η/Υ.
- Δομή ή δεξιότητες.
- Αλληλεπίδραση: μαθητή κ Η/Υ.

ΡΟΛΟΙ: Εξεταστή, Tutor.

Μοντέλο Mills (2001)
ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΠΡΑΚΤΙΚΗ

- Έλεγχος από τον μαθητή.
- Επικοινωνιακή χρήση της γλώσσας.
- Αλληλεπίδραση : μαθητή με άλλους μαθητές.

ΡΟΛΟΙ : Εργαλείο για παραγωγική αλληλεπίδραση, Περιβάλλον για ΠΠ, Πληροφοριακό εργαλείο για ΠΠ.

xiii. Η/Υ και δάσκαλος σε σχέση με το λογισμικό αλλά και το στάδιο της διδακτικής διαδικασίας

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ/ΜΑΘΗΣΗ	ΧΡΗΣΗ	ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ
ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΣΑ Multimedia. Υπέρ-σύνδεση για λεξικό, γραμματική, πολιτισμό.	**ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΣΑ** Πληροφοριακά Εργαλεία, Παιχνίδια Προσομοίωσης, Chat (Net).	**ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΣΑ** Hot Potatoes, WIDA, Άμεση Ανατροφοδότηση, Απόδοση.
ΡΟΛΟΙ Η/Υ Εργαλείο. Integrative CALL.	**ΡΟΛΟΙ Η/Υ** Εργαλείο για Παραγωγική Πρακτική.	**ΡΟΛΟΙ Η/Υ** Tutor για Μηχανική Πρακτική.
ΡΟΛΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΥ Συμβουλευτικός ως προς το ΠΩΣ, ΤΙ. Οργάνωση συμπληρωματικού υλικού SAC, Ανατροφοδότηση στη δομή της γλώσσας.	**ΡΟΛΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΥ** Προώθηση της χρήσης, δημιουργία κινήτρων, Ανατροφοδότηση στην επικοινωνία.	**ΡΟΛΟΙ ΔΑΣΚΑΛΟΥ** Ενσωμάτωση Προγρ. Οργάνωση SAC. Remedial Path.
ΧΡΗΣΗ Ατομική.	**ΧΡΗΣΗ** Ατομική, Σε ομάδες, Όλη η τάξη.	**ΧΡΗΣΗ** Ατομική, Σε ομάδες;

xiv. Συμπεράσματα

- Οι ρόλοι του Η/Υ και του δασκάλου επηρεάζονται και από το στάδιο της διδασκαλίας και την χρήση του υπολογιστή.
- Τα προγράμματα (οι προγραμματιστές) οφείλουν να προτείνουν ξεκάθαρους ρόλους για τον δάσκαλο (on line).
- Τα προγράμματα (οι προγραμματιστές) θα πρέπει να δηλώνουν τους μαθησιακούς στόχους του ηλεκτρονικού υλικού προς τους δασκάλους και τους μαθητές.
- Η εκπαίδευση των δασκάλων πρέπει να εστιάσει την προσοχή της στους ρόλους του δασκάλου και του υπολογιστή και όχι απλά στην χρήση του λογισμικού.

xv. Από τον δάσκαλο στον σύμβουλο

ΜΑΘΗΣΗ	ΜΑΘΗΤΗ	ΔΑΣΚΑΛΟ	ΣΧΟΛΕΙΟ
•Workshops στην αυτόνομη μάθηση.	•Οδηγίες και Υποστήριξη.	•Σεμινάρια εκπαίδευσης δασκάλων.	•Διδακτικές δυνατότητες.
•Workshops ειδικά γλωσσικά θέματα.	•Σεμινάρια εκπαίδευσης μαθητών.		•Επαρκή χρήση των πηγών.
	•Χρήση των Η/Υ.		•Αύξηση σε ώρες και ποιότητα της μαθησιακής διαδικασίας.
	•Tandem learning.		
	•Επαρκείς μαθητές.		

xvi. Απαραίτητη εκπαίδευση

- Θεωρίες απόκτησης δεύτερης γλώσσας.
- Θεωρίες διδασκαλίας της ξένης γλώσσας.
- Στρατηγικές μάθησης.
- Αυτονομία του μαθητή.
- Τεχνικές διδασκαλίας και απομνημόνευσης λεξιλογίου.
- Τεχνικές διδασκαλίας της γραμματικής.
- Διδασκαλία των δεξιοτήτων.
- Δημιουργία και συντήρηση κέντρων αυτομάθησης.
- Χρήση Η/Υ (προχωρημένο επίπεδο).
- Τεχνικές ενσωμάτωσης και ρόλους για τον δάσκαλο και τον Η/Υ.

xvii. Ο νέος δάσκαλος (1)

- **The Grammar.**
- **The Lexicon.**
- **The Semantics and Pragmatics.**
- **The Skills.**
- **Procedural Knowledge – Tasks.**
- **The Culture and Rhetoric.**
- **Symbolic Expertise and Accommodation.**
- **The Socio affective parameters.**
- **Be Aware of Cognitive and Learning Style.**
- **Enhance Autonomy.**
- **Support the Learning Process (Supportive Feedback).**

xvii. Ο νέος δάσκαλος (2)

- **Provide Corrective Feedback.**
- **Organinisation skills.**
- **Ethnolinguistic knowledge.**
- **Knowledge on Sociology.**
- **Knowledge on the psychology of learning.**
- **Use Computers.**

xviii. Βιβλιογραφία

- **Higgins, J.** (1988) *Language Learners and Computers* Longman.
- **Levy, M.** (1997) *Computer-Assisted Language Learning: Context and Conceptualization*. Clarendon Paperbacks.
- **Taylor, R. P.** (1980) (ed.), *The Computer in the School: Tutor, Tool, Tutee,* Teacher´s College, Columbia University (New York: Teacher´s College Press, New York).
- **Ypsilandis, G.S.** (2000) "Computers and teacher roles on the language classroom". **http://macedonia.uom.gr/~viglas/FramesetCALL.htm**

xix. Απόσπασμα από συνέντευξη του Α. Κωστάλα

"...Βλέπετε δεν έχουμε έλλειψη δασκάλων αλλά μαθητών. Πολλοί νομίζουν ότι τα ξέρουν όλα, αλλά δεν έχουν ιδέα για τίποτε. Πάντα υπάρχει κάτι που μπορούν να μας δείξουν οι άλλοι. Όμως, και ο πιο διάσημος δάσκαλος δεν μπορεί να σε υποχρεώσει να μάθεις".

Αλέξης Κωστάλας,

σε συνέντευξή του

στο Close Up του Ιανουαρίου 2005 No 93

στον Γιάννη Γκροσδάνη.

Σημείωμα Αναφοράς

Copyright Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Υψηλάντης Γεώργιος. «Τεχνολογία και Γλωσσική Κατάρτιση. Η διδασκαλία των δεξιοτήτων – Δάσκαλος και Υπολογιστής ». Έκδοση: 1.0. Θεσσαλονίκη 2015. Διαθέσιμο από τη δικτυακή διεύθυνση: http://opencourses.auth.gr/eclass_courses.

Σημείωμα Αδειοδότησης

Το παρόν υλικό διατίθεται με τους όρους της άδειας χρήσης Creative Commons Αναφορά - Παρόμοια Διανομή [1] ή μεταγενέστερη, Διεθνής Έκδοση. Εξαιρούνται τα αυτοτελή έργα τρίτων π.χ. φωτογραφίες, διαγράμματα κ.λ.π., τα οποία εμπεριέχονται σε αυτό και τα οποία αναφέρονται μαζί με τους όρους χρήσης τους στο «Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων».

Ο δικαιούχος μπορεί να παρέχει στον αδειοδόχο ξεχωριστή άδεια να χρησιμοποιεί το έργο για εμπορική χρήση, εφόσον αυτό του ζητηθεί.

[1] http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/

Τέλος Ενότητας

Επεξεργασία: Καπετανίδου Μαριάνα

Θεσσαλονίκη, 2015

BY SA

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ
ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Σημειώματα

Διατήρηση Σημειωμάτων

Οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή διασκευή του υλικού θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει:

- το Σημείωμα Αναφοράς
- το Σημείωμα Αδειοδότησης
- τη δήλωση Διατήρησης Σημειωμάτων
- το Σημείωμα Χρήσης Έργων Τρίτων (εφόσον υπάρχει)

μαζί με τους συνοδευόμενους υπερσυνδέσμους.